

Catalyst *Multi-Language Capabilities*

You Work Across Borders, Cultures & Languages—Catalyst Does the Same

Integrated Technology & Services, From Translations to Review

Global litigation often involves documents in several languages. A leader in multi-language e-discovery, Catalyst offers a variety of language technology and services to help you with your case—from processing through technology-assisted review (TAR), search, review and computer-assisted translation.

Rather than working with multiple vendors to process, translate, search and review your documents, Catalyst provides a one-stop source for language expertise and technology.

Designed for a Global Regulatory Environment

We regularly support large corporations and their outside counsel facing multi-language FCPA investigations, FTC Second Requests and other large, multi-language matters. Our grid-based system allows you to quickly process and load large volumes of multi-language files, search and organize them for review, and then assign the work to global review teams.

Insight Review Platform Capabilities

Insight's embedded search engine supports multi-language search, process and review in more than 270 languages. Our systems are fully Unicode compliant (UTF-8).

Search & Review in More Than 270 Languages

Search across 270 languages with a single query, using a consistent query syntax. When you are searching in a language other than English, Insight allows you to identify the specific language being searched for more accurate results.

Optimized for Asian Language Reviews

The Insight review platform is optimized for Asian-language reviews, with industry-leading language identification, word tokenization, indexing and search. Multi-language documents often come in proprietary code pages (e.g. Shift JIS, Big 5) as well as Unicode. We handle the major proprietary formats along with Unicode and ASCII. Sophisticated language identification and tokenization software ensures that multi-language documents are treated properly.

Multi-Language Processing

Our automated processing was designed for complex multi-language documents. In addition to handling Unicode, we can also process and index a wide range of non-Unicode files. We have helped clients manage terabytes of documents in CJK, Russian, Azerbaijani and many other languages.

Pioneers in Multi-Language Discovery

Search in more than 270 languages, including Chinese, Japanese and Korean (CJK), Russian, Arabic, Hebrew and the Western European languages—with full support for multi-language processing, search and review. Catalyst offers:

- TAR for all languages, including CJK using advanced tokenization technologies.
- An Insight review platform user interface that can be localized to native languages with a single click to allow reviewers to work in their native language.
- Integrated enhanced machine translation (EMT) for first-round review.
- Unicode compliance since 2006.
- Technology that properly tokenizes languages by word rather than symbol for accurate indexing and search.
- A secure data center in Tokyo to serve the Asia market.

Group Documents by Language for Review

As we index your documents, we can identify primary and secondary languages, allowing review administrators to group and assign documents by language. We can also analyze relative language content for more accurate assignments, such as identifying documents by language for specialized analysis or routing to the appropriate reviewers.

Translate Documents on the Fly

Translate documents from over 30 languages with one click. Our Translation Assistant allows you to translate search terms into multiple languages as well.

Enhanced Machine Translation

While traditional computer-assisted translation is cheaper than human translation, it does not do a good job for the challenging CJK languages. Enhanced Machine Translation allows you to build a glossary that can dramatically improve results with CJK.

Technology-Assisted Review in Any Language

Insight Predict, TAR based on a continuous active learning engine, was designed to handle multiple languages. Through language identification and proper word tokenization, we can go beyond English for advanced analytics, and have successfully completed many Asian language TAR projects.

Multi-Language Search & Review Services

Catalyst's professional services team is expert in multi-language search, technology-assisted review and managed review. Our team has years of experience working with Asian languages as well as tested strategies for reviewing and managing multi-language documents.

Asian Support Team

With a data center in Tokyo, we can support multi-language reviews on your timetable. Our Asian team works hand in hand with their U.S. counterparts to ensure that multi-country reviews run smoothly. Plus, you have the option of keeping Asian documents in Asia for the life of the review.

Consultants Skilled in Multi-Language Search & Review

We are particularly proficient in helping companies and counsel search and review multi-language document collections. We provide search consultants fluent in multiple languages to assist with search strategy, culling, key document retrieval and analysis. They help formulate and execute multi-language search strategies making sure all variations of queries are translated. Our team includes Japanese language search experts along with access to Korean and Chinese search experts when you need them.

Multi-Language Managed Review Services

We can also provide local or virtual review teams fluent in over 115 languages, specializing in Asian language CJK review. Our managed review team regularly uses Insight Predict to prioritize the review and save you time and costs.

Our multi-language technology and services provide a one-stop source for global discovery and investigations teams.

About Catalyst

Catalyst, now part of OpenText, designs, builds, hosts and supports the world's fastest and most powerful e-discovery platform. For 20 years, Catalyst has helped global corporations reduce the total cost of discovery and take control of complex, large-scale discovery and regulatory compliance.

Contact Us Today *for Your Discovery Needs*



877.557.4273 | info@catalystsecure.com | catalystsecure.com